

Holy Holy Holy

Authored by Reginald Heber (1826). © Public Domain. CCLI# 1156.

曲順・Song Order

Japanese VERSE 1

聖なる聖なる万軍の主よ
せい せい ばんぐん しゅ
みまえ さんび ささ
御前に賛美を捧げます

ちち こ せいれい かみ
父 子 聖霊のひ-とりの神
み つよ しゅ
ちから満ち-る 強い主に

VERSE 2

Holy, holy, holy! All the saints adore Thee,
Casting down their golden crowns
Around the glassy sea;
Cherubim and seraphim falling down before
Thee,
Who was, and is, and evermore shall be.

Japanese VERSE 2

聖なる聖なる栄光の主よ
せい せい えいこう しゅ
けが もの
汚れた者にはかくされて

み
見ることさ-えもで-きませんが

あ-なたこ-そきよい神^{かみ}

VERSE 4

Holy, holy, holy! Lord God Almighty!
All Thy works shall praise Thy name,
In earth and sky and sea;
Holy, holy, holy! Merciful and mighty,
God in three persons, blessed Trinity!

翻訳・Translation

Japanese VERSE 1

sei naru sei naru bangun no shu yo
(Holy, holy, holy! Lord God Almighty!)
mi-mae ni sanbi o sasage-masu
(Early in the morning
Our song shall rise to Thee;)
Chichi ko seire-i no hi-tori no kami
(Holy, holy, holy, merciful and mighty!)
chikara michi-ru tsuyoi shu ni
(God in three Persons, blessed Trinity!)

Japanese VERSE 2

sei naru sei naru eikou no shu yo
(Holy, holy, holy!
Though the darkness hide Thee,)
ke-gareta mono ni wa kakusa-rete
(Though the eye of sinful man
Thy glory may not see;)
miru koto sa-e mo de-kimasen ga
(Only Thou art holy;
There is none beside Thee,)
a-nata ko-so kiyoi kami
(Perfect in power, in love, and purity.)

VERSE 4

聖なる聖なる全能の主よ
あなたの恵みと御力を
全ての者は声を合わせ
ほ-めたた-え歌います

聖書の参照：イザヤ6:2-4；黙示録4:6-11, 15:4, 13

Scripture Reference: Isaiah 6:2-4; Revelation 4:6-11, 15:4, 13